CALYPSO
WATCHES

IKMK5796M

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTION MANUAL

MANUEL D'INSTRUCTION

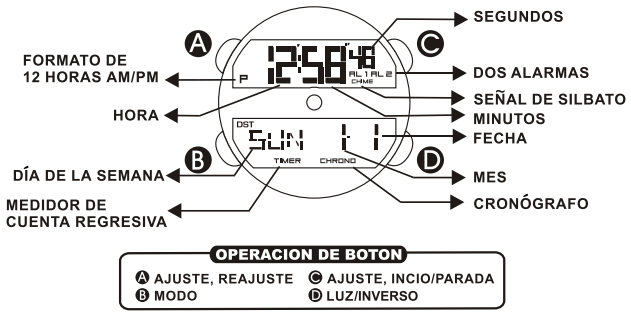
BETRIEBSANLEITUNG

MANUALE DI FUNZIONAMENTO

MANUAL DE INSTRUÇÕES

CALYPSO WATCHES

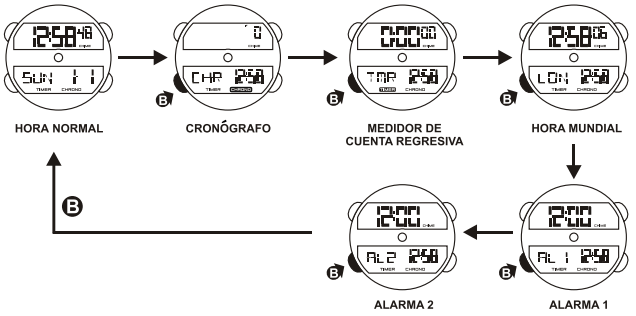
MODO DE VISUALIZACIÓN Y OPERACIÓN DE LOS BOTÓNES



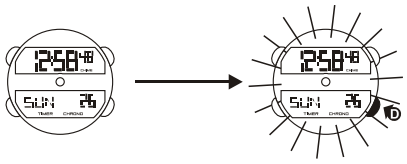
CUIDADO DE SU RELOJ

1. Este reloj contiene componentes electrónicos. No intente abrir la caja o remover la tapa posterior.
2. No oprimir los botónes de su reloj bajo la superficie del agua, nadando o practicando submarinismo.
3. Si por cualquier motivo llegase a aparecer agua o condensación en el reloj hágalo chequear inmediatamente. El agua puede corroer los componentes electrónicos dentro de la caja.
4. Evite impactos severos. El reloj está diseñado para resistir impactos bajo condiciones normales de uso. Se sugiere no someterio a impactos severos, al uso inadecuado o caídas bruscas sobre superficies duras.
5. Evite exponer el reloj a temperaturas extremas.
6. Limpie su reloj unicamente con agua y un paño suave. Evite el uso de productos químicos especialmente de jabón.
7. Mantenga su reloj lejos de cualquier campo eléctrico o estático.

COMO CAMBIAR EL MODO DE VISUALIZACIÓN



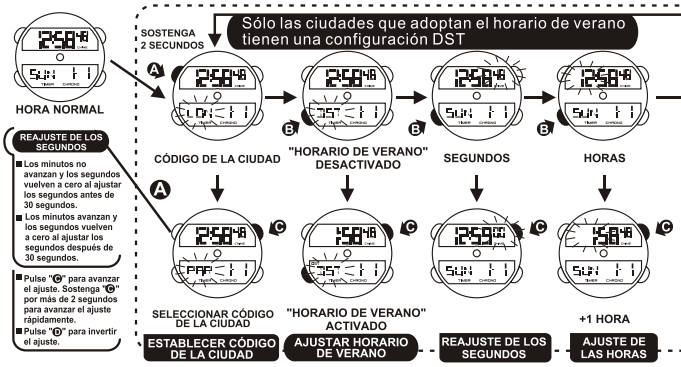
USO DE LA LUZ



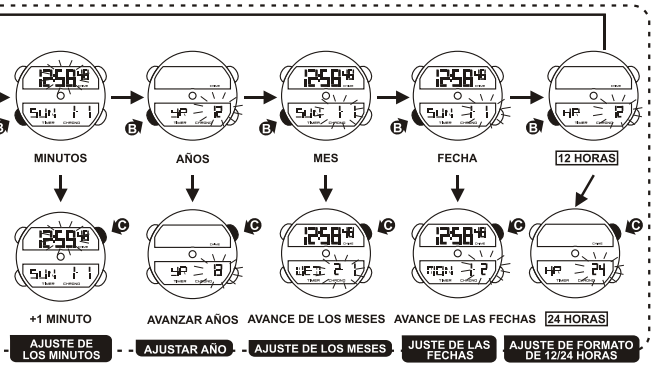
NOTAS:

1. **La iluminación del reloj utiliza una luz electroluminiscente (EL) que tiende a perder potencia después de usos muy prolongados.**
2. **Bajo la luz solar directa es difícil ver la iluminación que proporciona la luz de la pantalla.**

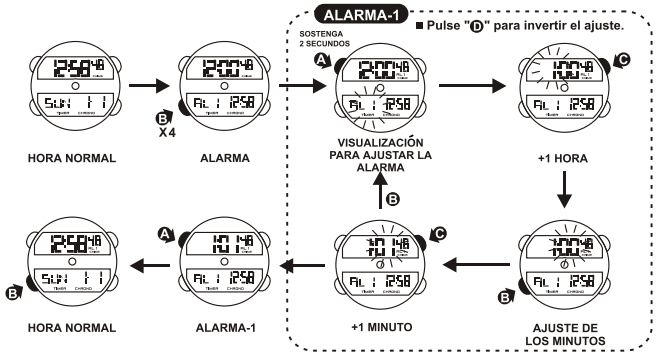
AJUSTE DE LA HORA NORMAL



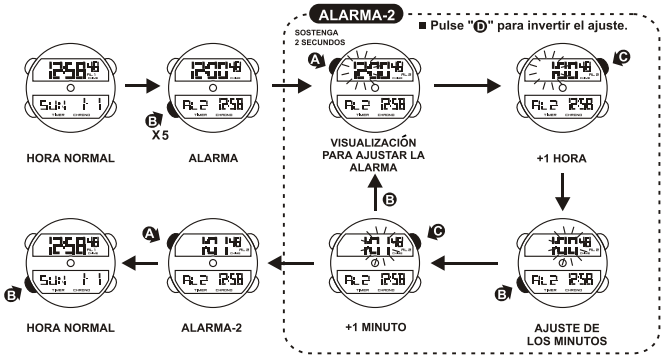
AJUSTE DE LA HORA NORMAL



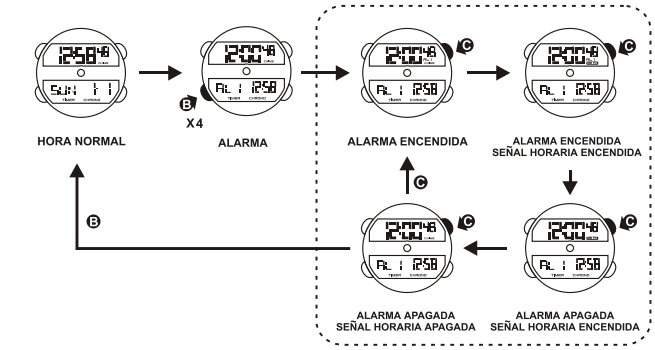
AJUSTE DE LA ALARMA



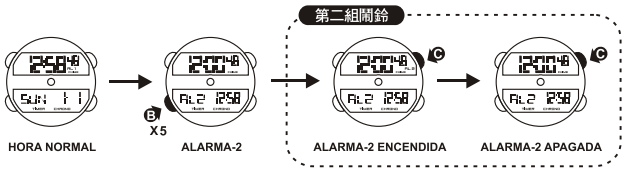
AJUSTE DE LA ALARMA



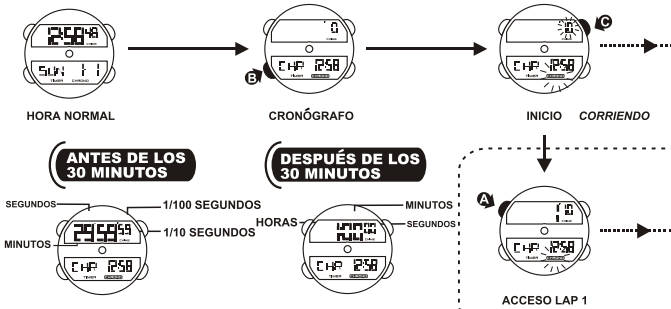
AJUSTE DE LA ALARMA-1 Y SEÑAL HORARIA (ENCENDIDA/APAGADA)



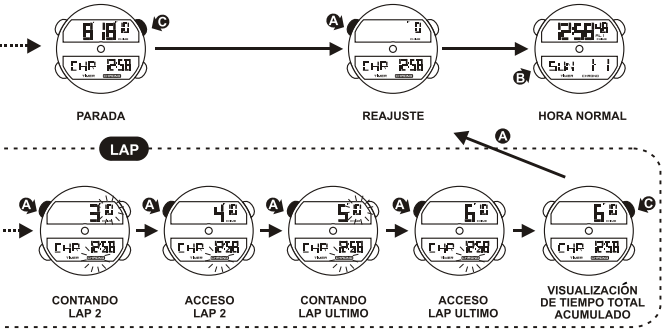
CÓMO AJUSTAR LA PRESENTACIÓN DE LA ALARMA 2



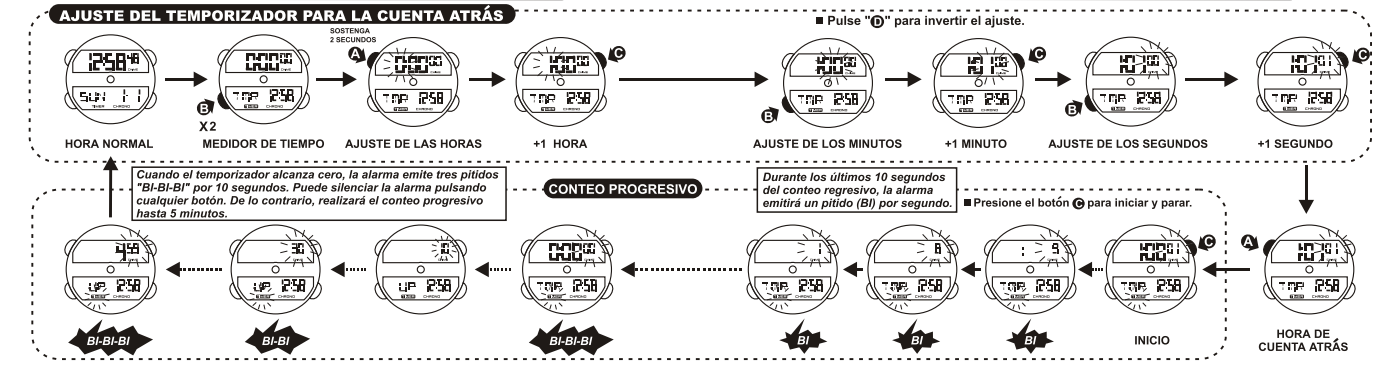
COMO UTILIZAR EL CRONÓGRAFO



COMO UTILIZAR EL CRONÓGRAFO



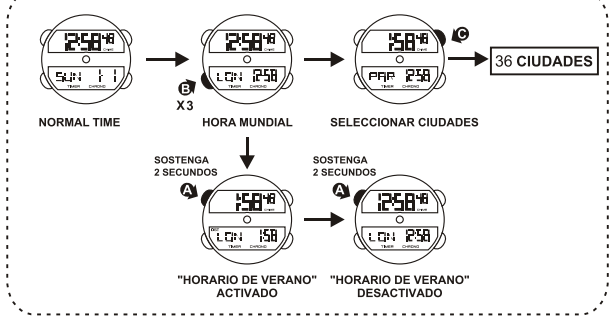
COMO UTILZAR EL MEDIDOR DE CUENTA REGRESIVA



COMO UTILZAR EL MEDIDOR DE CUENTA REGRESIVA

COMO AJUSTAR LA HORA MUNDIAL

Sólo las ciudades que adoptan el horario de verano tienen una configuración DST



COMO AJUSTAR LA HORA MUNDIAL

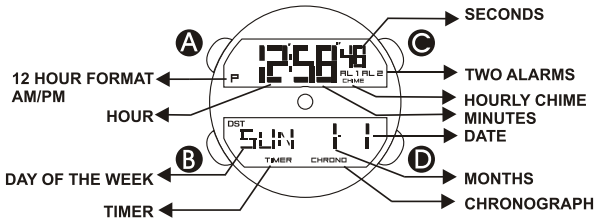
36 nombres de ciudades (la x representa la falta de horario de verano, mientras que v representa una función de horario de verano seleccionable)

Diferencia de GMT	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0	0	1	1	2	2	2
CÓDIGO DE LA CIUDAD	PPG	HNL	ANC	LAX	DEN	CHI	NYC	CCS	RIO	-2	RAI	GMT	LON	PAR	BER	ATH	CAI	JRS
HORARIO DE VERANO	X	X	V	V	V	V	V	X	V	X	X	X	V	V	V	V	V	V
NOMBRE DE LA CIUDAD	Samoa	Honolulu	Anchorage	Los Angeles	Denver	Chicago	Nueva York	Caracas	Río de Janeiro		Praia	Greenwich	Londres	Paris	Berlín	Athens	Cairo	Jerusalén

Diferencia de GMT	3	3	3.5	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	8	9	9	9.5	10	11	12
CÓDIGO DE LA CIUDAD	JED	MOW	THR	DXB	KBL	KHI	DEL	DAC	RGN	BKK	HKG	BJS	SEL	TYO	ADL	SYD	NOU	WLG
HORARIO DE VERANO	X	V	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	V	V	X	V
NOMBRE DE LA CIUDAD	Jeddah	Moscú	Teherán	Dubai	Kabul	Karachi	Delhi	Dacca	Yangon	Bangkok	Hong Kong	Pekín	Seúl	Toquio	Adelaide	Sydney	Numea	Wellington

En aplicación de la normativa sobre los desechos de equipos eléctricos y electrónicos, los productos de relojería de cuarzo que se encuentran al final de su vida útil deben ser sometidos a una recogida selectiva en vistas a su posterior tratamiento. También puede depositar nuestros productos de relojería de cuarzo en uno de nuestros puntos de venta autorizados, así como en cualquier punto de recogida habilitado. La recogida selectiva, el tratamiento, la valoración y el reciclaje contribuyen a la salvaguarda de nuestro medio ambiente y a la protección de nuestra salud.

REGULAR DISPLAY AND BUTTON OPERATION



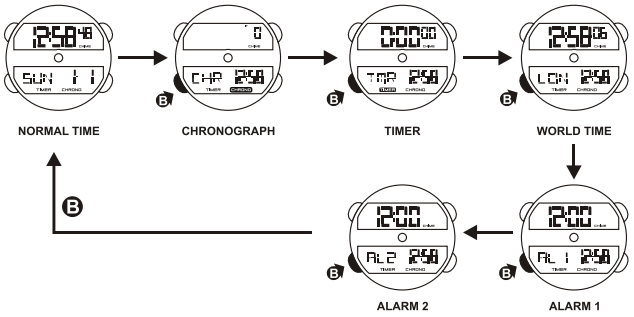
BUTTON OPERATION

Ⓐ SET	Ⓒ ADJUST,START/STOP
Ⓑ MODE	Ⓓ LIGHT

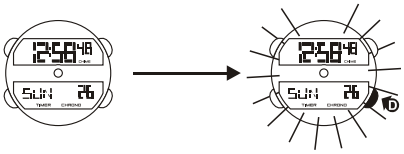
CARE OF YOUR WATCH

1. This watch contains precise electronic components. Never attempt to open the case or remove the back cover.
2. Do not operate buttons while underwater, or while swimming or diving.
3. Should water or condensation appear in the watch, immediately have the watch checked. Water can corrode electronic parts inside the case.
4. Avoid severe impact: The watch is designed to with stand impact under normal use. Do not subject it to severe impacts or rough usage, and do not drop it onto hard surfaces.
5. Avoid exposing the watch to temperature extremes.
6. Clean the watch with a soft cloth and clean water only. Avoid using chemicals, especially soap.
7. Keep your watch away from strong electric field and static electricity.

HOW TO CHANGE THE DISPLAY MODE



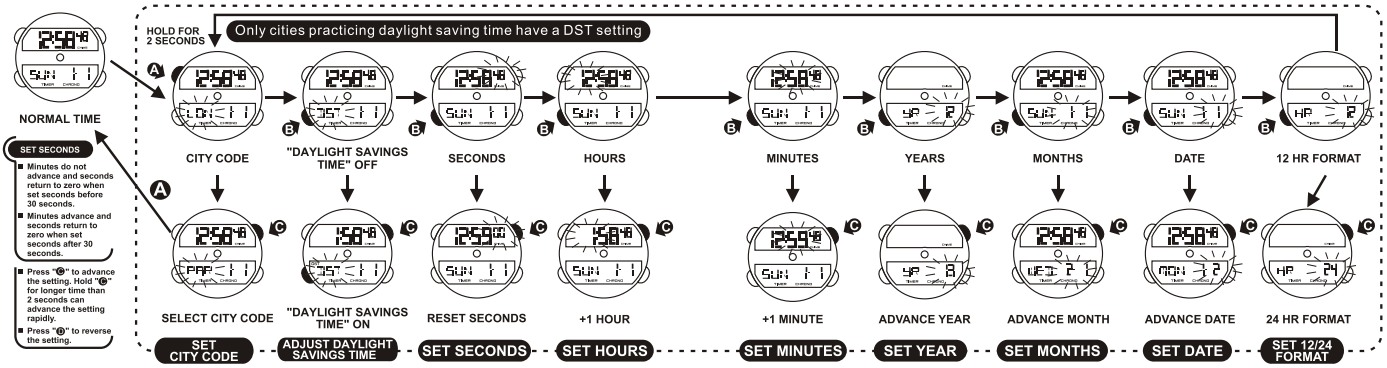
HOW TO USE EL LIGHT



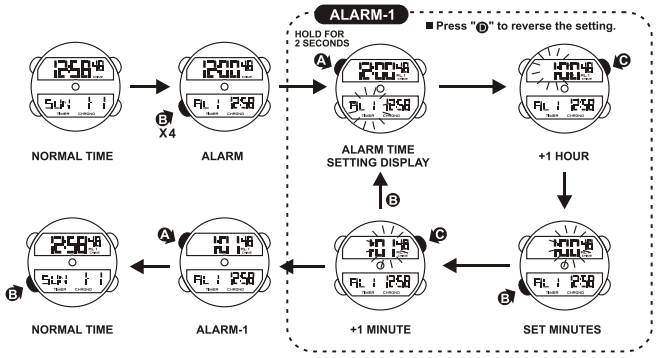
NOTE:

1. **This watch features an electro-luminescent (EL) backlight, watch tends to lose illuminating power after very long use.**
2. **The illumination provided by backlight may hard to see under direct sunlight.**

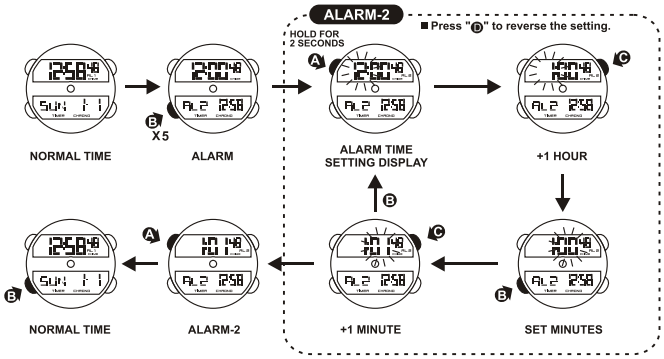
HOW TO SET NORMAL TIME



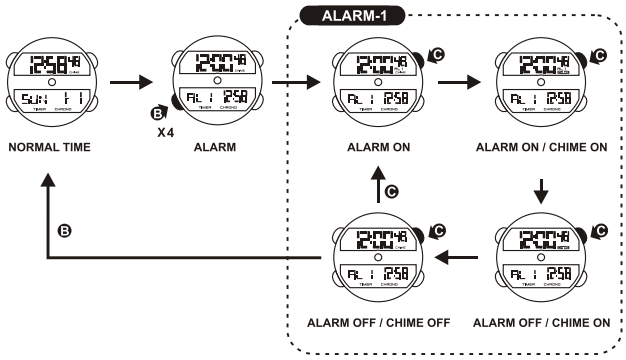
HOW TO SET ALARM TIME



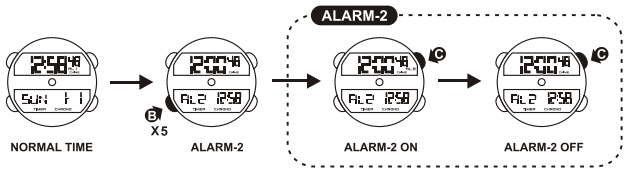
HOW TO SET ALARM TIME



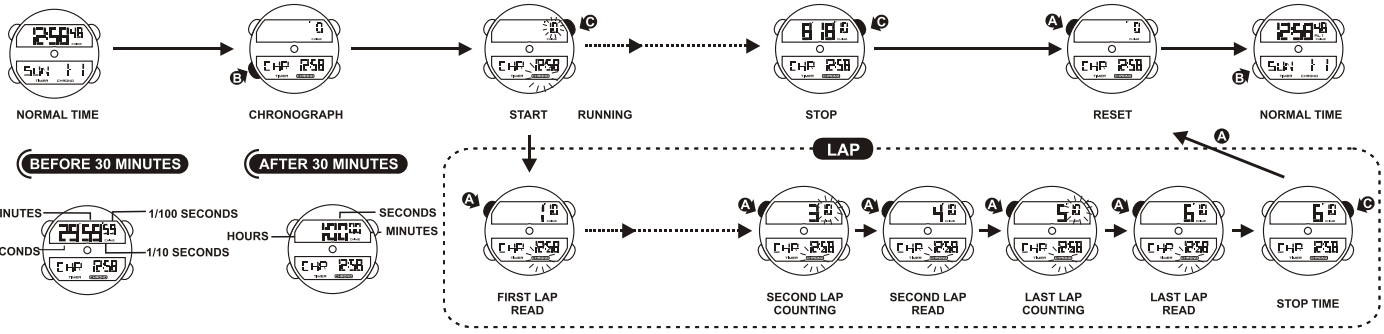
HOW TO USE ALARM-1 AND CHIME DISPLAY



HOW TO SET ALARM-2 DISPLAY



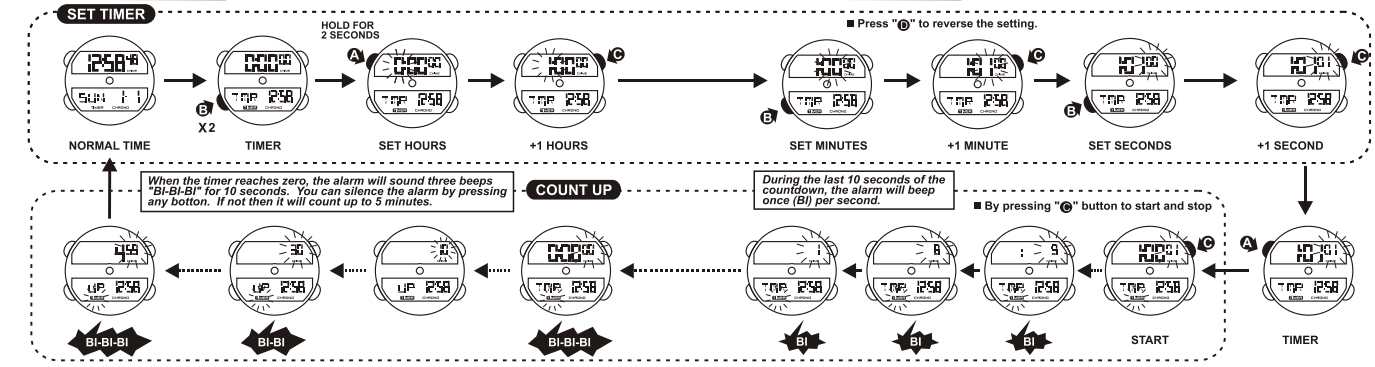
HOW TO SET THE CHRONOGRAPH



HOW TO SET THE CHRONOGRAPH

HOW TO SET THE CHRONOGRAPH

HOW TO SET TIMER

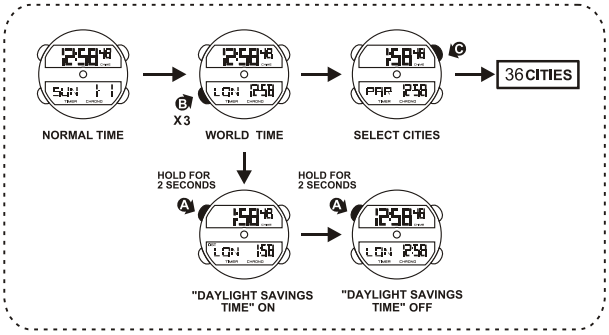


HOW TO SET TIMER

HOW TO SET TIMER

HOW TO SET WORLD TIME

Only cities practicing daylight saving time have a DST setting



HOW TO SET WORLD TIME

36 city names (x represents no daylight saving time, v represents a selectable daylight saving time function)

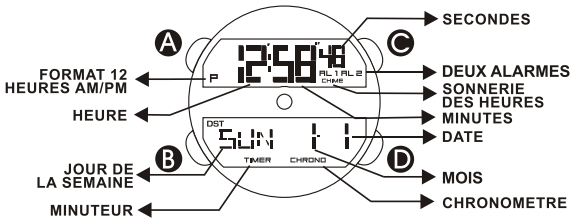
GMT Difference	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0	0	1	1	2	2	2
CITY CODE	PPG	HNL	ANC	LAX	DEN	CHI	NYC	CCS	RIO	-2	RAI	GMT	LON	PAR	BER	ATH	CAI	JRS
DAYLIGHT SAVINGS TIME	X	X	V	V	V	V	V	X	V	X	X	X	V	V	V	V	V	V
CITY NAME	Samoa	Honolulu	Anchorage	Los Angel.	Denver	Chicago	New York	Caracas	Rio De Janeiro		Praia	Greenwich	London	Paris	Berlin	Athens	Cairo	Jerusalem

GMT Difference	3	3	3.5	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	8	9	9	9.5	10	11	12
CITY CODE	JED	MOW	THR	DXB	KBL	KHI	DEL	DAC	RGN	BKK	HKG	BJS	SEL	TYO	ADL	SYD	NOU	WLG
DAYLIGHT SAVINGS TIME	X	V	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	V	V	X	V
CITY NAME	Jeddah	Moscow	Tehran	Dubai	Kabul	Karachi	Delhi	Dacca	Yangon	Bangkok	Hong Kong	Beijing	Seoul	Tokyo	Adelaide	Sydney	Noumea	Wellington

By virtue of the regulations pursuant to the handling of waste products deriving from electronic and electrical equipment, end of lifecycle watch making products must be selectively collected for processing. You may therefore dispose of your quartz watch making products at any of our retail outlets or any other authorized collection point. The selective collection, processing, rating and recycling of these products helps contribute to safeguarding the environment and protecting our health.

CALYPSO WATCHES

AFFICHAGE NORMALE ET BOUTON D'UTILISATION



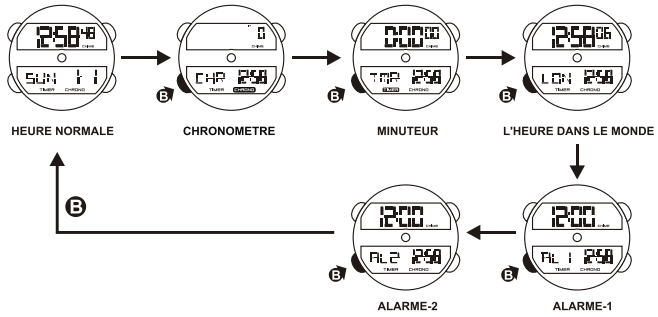
BOUTONS D'UTILISATION

Ⓐ RÉGLAGE Ⓒ ADJUSTMENT, MARCHE/ARRETÊR
Ⓑ MODE Ⓓ LUMIÈRE/INVERSER

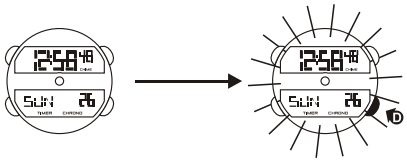
ENTRETIEN DE VOTRE MONTRE

1. Cette montre contient des composants électroniques de précision. Ne jamais tenter d'ouvrir le boitier ou d'enlever le couvercle arrière.
2. Ne pas pousser les boutons sous l'eau ou lorsque vous nager ou faites de la plongée.
3. Si de l'eau ou de la condensation apparait à l'intérieur de la montre, faites la vérifier immediatement. L'eau peut corroder les parties électroniques a l'intérieur de boitier.
4. Eviter les chocs violents. Cette montre est concue pour résister à des chocs occasionnés par un usage normal, il n'est pas recommandé de lui infliger des chocs sévères dus à un usage rude ou de la laisser tomber sur une surface dure.
5. Eviter d'exposer cette montre à des températures extrêmes.
6. Nettoyer la montre avec un chiffon doux et de l'eau propre uniquement. Eviter d'utiliser des produits chimiques, en particulier le savon.
7. Tenir la montre éloignée des fortes conditions de champ électrique et d'électricité statique.

COMMENT CHANGER LE MODE D'AFFICHAGE



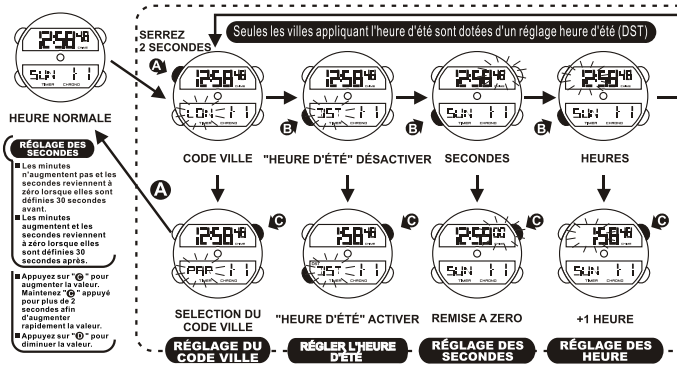
COMMENT ALLUMER LA LUMIÈRE ÉLECTRO-LUMINESCENTE



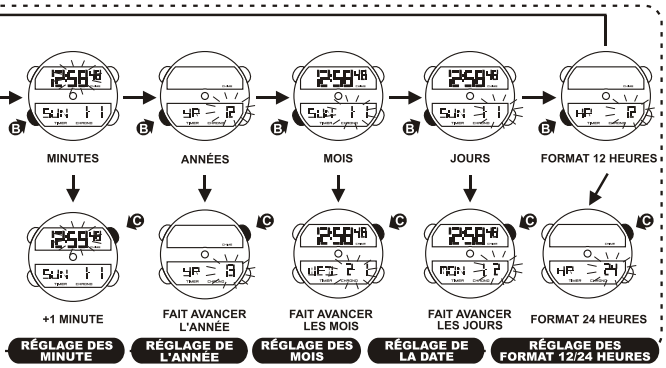
NOTE:

1. **La lumière de fond de cette montre utilise une lumière électro-luminescente, cette montre a tendance à perdre de sa puissance de luminosité après un très long usage.**
2. **La luminosité de la lumière de fond peut être difficile à distinguer sous les rayons directs du soleil.**

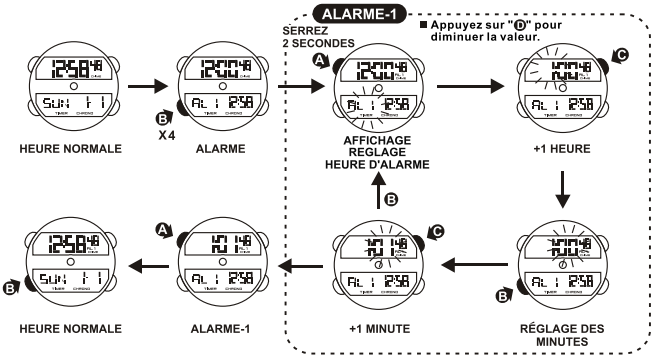
COMMENT RÉGLER L'HEURE NORMALE



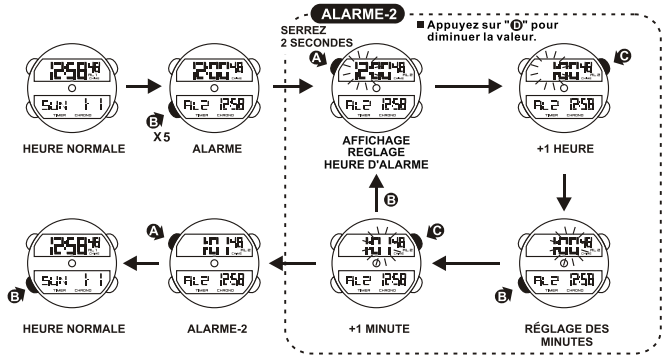
COMMENT RÉGLER L'HEURE NORMALE



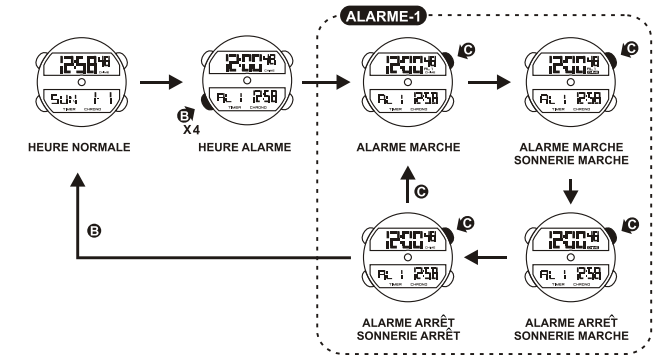
COMMENT RÉGLER L'ALARME



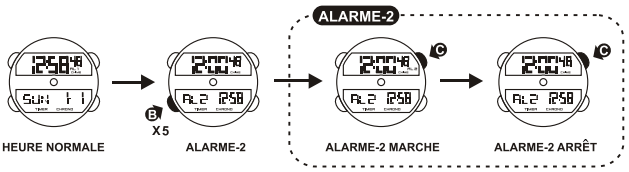
COMMENT RÉGLER L'ALARME



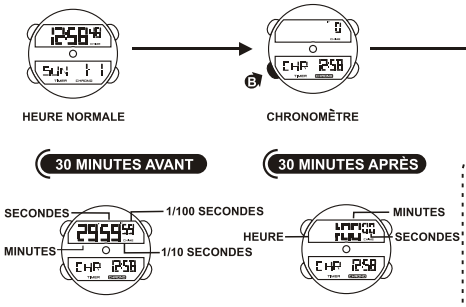
COMMENT UTILISER L'AFFICHAGE ALARME-1 ET CARILLON



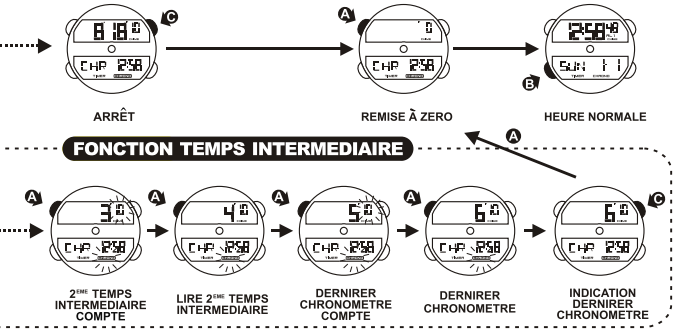
COMMENT RÉGLER L'AFFICHAGE ALARME-2



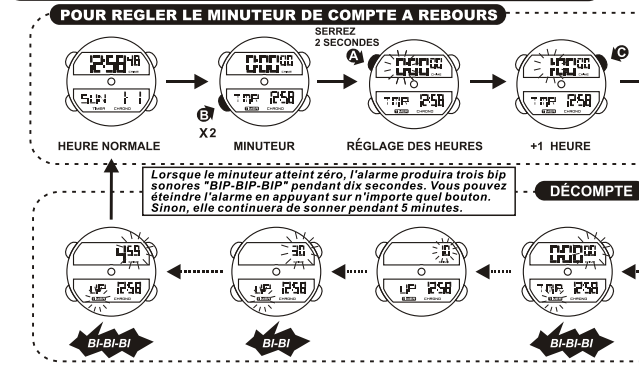
COMMENT UTILISER LE CHRONOMÈTRE



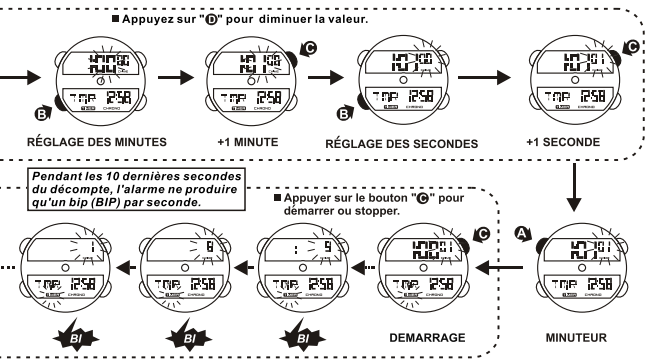
COMMENT UTILISER LE CHRONOMÈTRE



POUR UTILISER LE MINUTEUR DU COMPTE A REBOURS

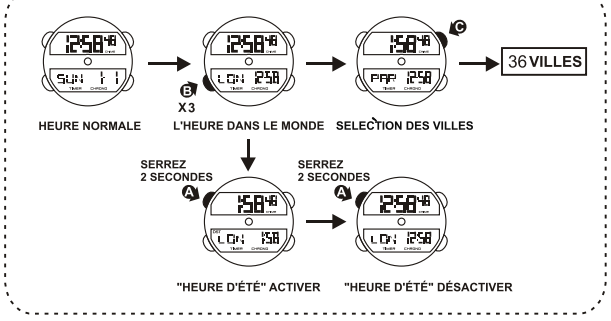


POUR UTILISER LE MINUTEUR DU COMPTE A REBOURS



COMMENT RÉGLER L'HEURE DANS LE MONDE

Seules les villes appliquant l'heure d'été sont dotées d'un réglage heure d'été (DST)



COMMENT RÉGLER L'HEURE DANS LE MONDE

36 noms de ville (x indique pas d'heure d'été applicable, et v indique une fonction heure d'été sélectionnable)

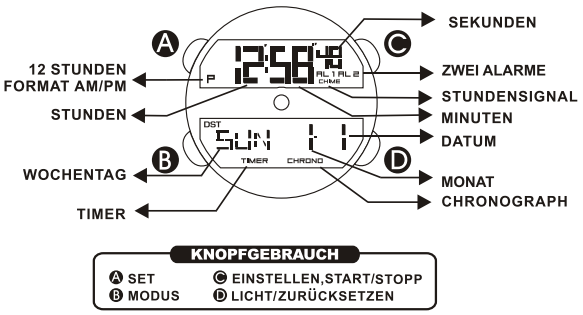
Différence GMT	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0	0	1	2	2	2
CODE VILLE	PPG	HNL	ANC	LAX	DEN	CHI	NYC	CCS	RIO	-2	RAI	GMT	LON	PAR	BER	ATH	CAI	JRS
HEURE D'ÉTÉ	X	X	V	V	V	V	V	X	V	X	X	X	V	V	V	V	V	V
NOM DE VILLE	Samoa	Honolulu	Anchorage	Angeles	DenverLos	Chicago	New York	Caracas	Rio De Janeiro		Praia	Greenwich	Londres	Paris	Berlin	Athens	Le Caire	Jerusalem

Différence GMT	3	3	3.5	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	8	9	9	9.5	10	11	12
CODE VILLE	JED	MOW	THR	DXB	KBL	KHI	DEL	DAC	RGN	BKK	HKG	BJS	SEL	TYO	ADL	SYD	NOU	WLG
HEURE D'ÉTÉ	X	V	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	V	V	X	V
NOM DE VILLE	Jeddah	Moscou	Tehran	Dubaï	Kabul	Karachi	Delhi	Dacca	Yangon	Bangkok	Hong Kong	Beijing	Seoul	Tokyo	Adelaide	Sydney	Nouméa	Wellington

En application de la réglementation sur les déchets des équipements électriques et électroniques, les produits horlogers à quartz en fin de vie font l'objet dúne collecte sélective en vue de leur traitement. Vous pouvez ainsi déposer nos produits horlogers à quartz dans l'un de nos points de vente agréés, ainsi que dans tout point de collecte habilité. La collecte sélective, le traitement, la valorisation et le recyclage contribuent à la sauvegarde de notre environnement et à la protection de notre santé.

CALYPSO WATCHES

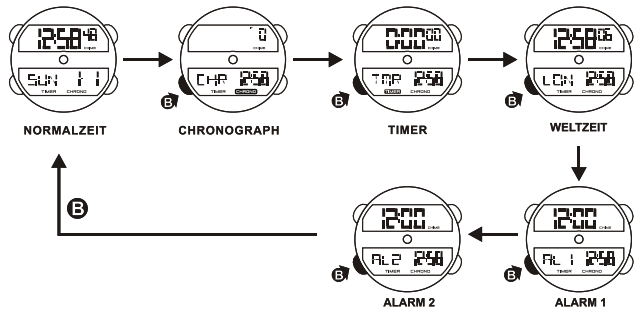
NORMALANZEIGE UND KNOPFFUNKTIONEN



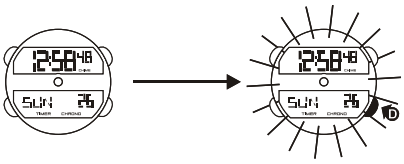
BEHANDLUNG IHRER UHR

1. Diese Uhr verfügt über präzise elektronische Komponenten. Versuchen Sie niemals, das Gehäuse zu öffnen oder den Deckel der Rückseite zu entfernen.
2. Betätigen Sie die Knöpfe nicht unter Wasser während dem Schwimmen oder Tauchen.
3. Sollte Wasser oder Kondensierung in der Uhr auftauchen, lassen Sie sie bitte sofort überprüfen, Feuchtigkeit kann Korrosion der elektrischen Teile verursachen.
4. Verhindern Sie harte Stösse. Die Uhr ist geeignet, nur Stössen unter normalen Bedingungen standzuhalten. Es wird nicht empfohlen, sie übermässig starken Stössen oder grober Behandlung auszusetzen oder sie auf harte Oberflächen fallen zu lassen.
5. Vermeiden Sie es, die Uhr extremen Temperaturen auszusetzen.
6. Reinigen Sie die Uhr nur mit einem sanften Tuch und sauberem Wasser. Vermeiden Sie Chemikalien, insbesondere Seife.
7. Halten Sie Ihre Uhr fern von Umgebungen mit starkem Elektrofeld und statischer Elektrizität.

DAS WECHSELN DES ANZEIGEMODUS



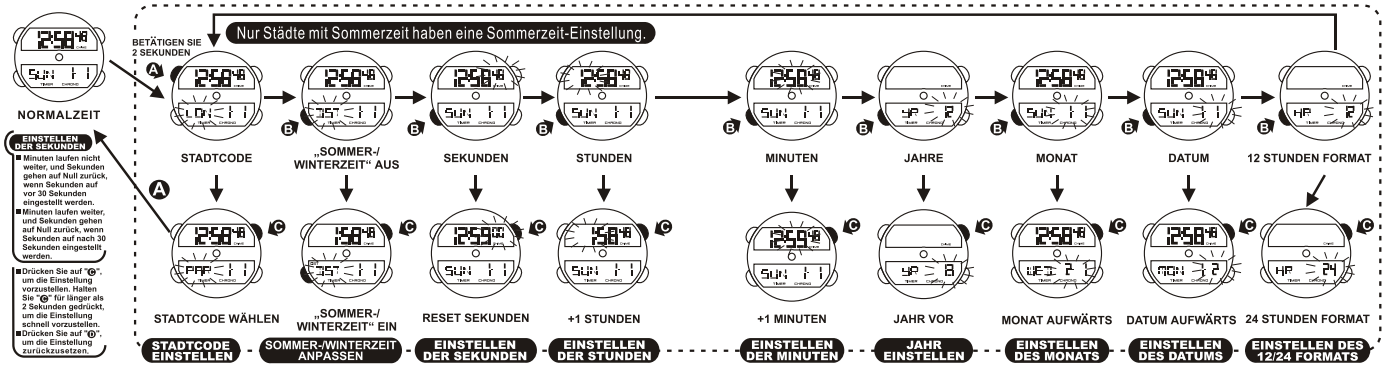
DIE EL BELEUCHTUNG



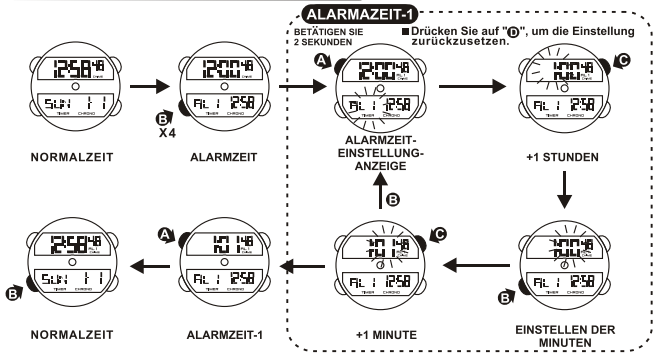
BEACHTEN SIE:

1. Die Beleuchtung der Uhr erfolgt durch ein elektrisch-lumineszierendes (EL) Licht. Die Uhr neigt nach sehr langer Benutzung dazu, die Beleuchtungskraft zu verlieren.
2. Die Beleuchtung der Uhr könnte schwer zu sehen sein,wenn unter direkten Sonnenlicht daraufgeschaut wird.

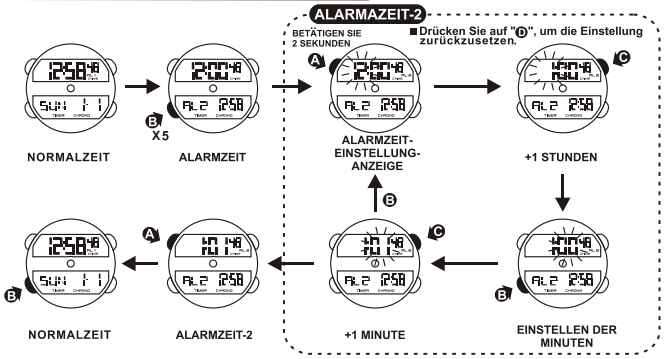
DAS EINSTELLEN DER NORMALZEIT



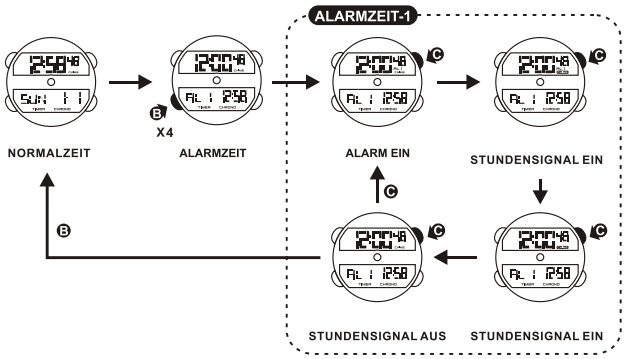
DAS EINSTELLEN DER ALARMZEIT



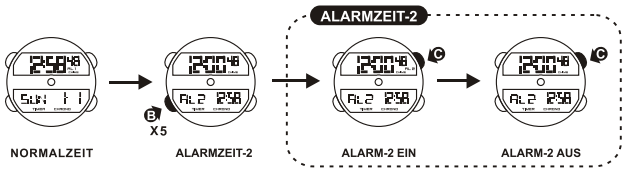
DAS EINSTELLEN DER ALARMZEIT



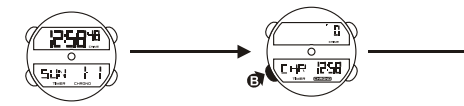
ALARM-1-ANZEIGE UND STUNDENSIGNAL-ANZEIGE

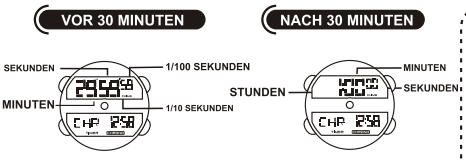


ALARM-1-ANZEIGE UND STUNDENSIGNAL-ANZEIGE

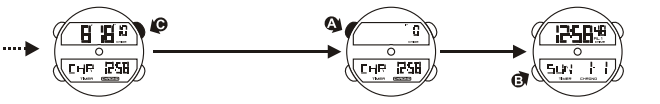


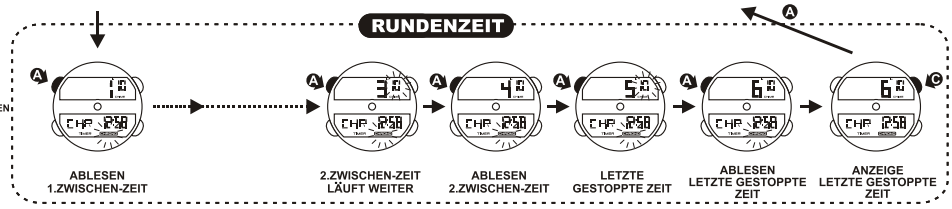
DIE BENUTZUNG DES CHRONOGRAPHEN



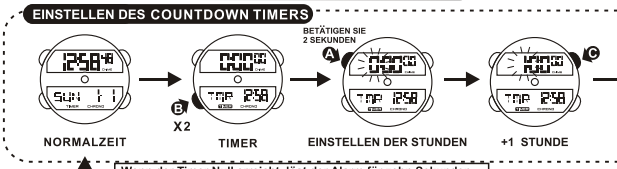


DIE BENUTZUNG DES CHRONOGRAPHEN

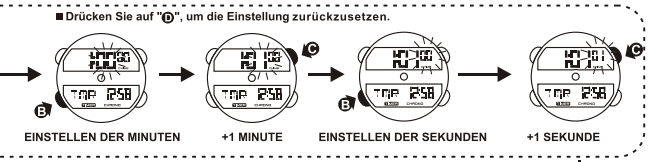


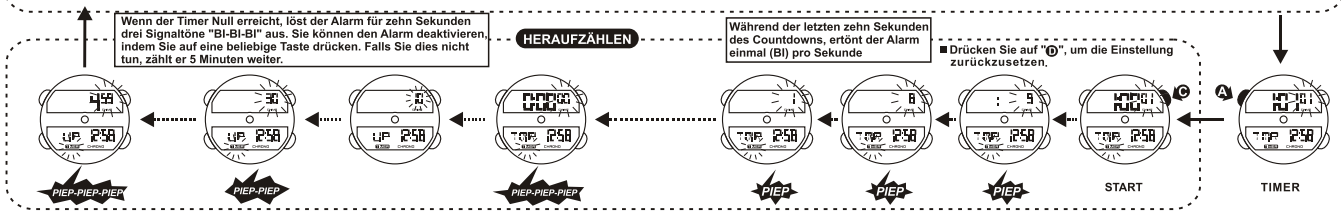


DAS EINSTELLEN DES COUNTDOWN TIMERS



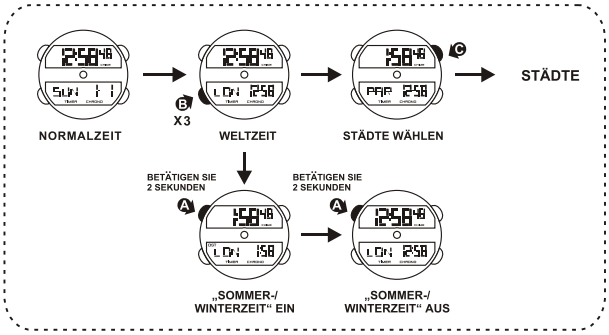
DAS EINSTELLEN DES COUNTDOWN TIMERS





WELTZEIT EINSTELLEN

Nur Städte mit Sommerzeit haben eine Sommerzeit-Einstellung.



WELTZEIT EINSTELLEN

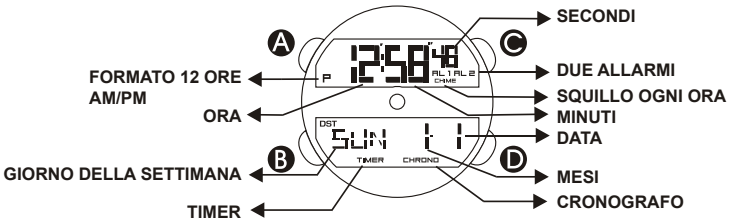
36 Städtenamen (x bedeutet keine Sommerzeit, v bedeutet wählbare Sommerzeitfunktion)

GMT Unterschied	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0	0	1	1	2	2	2
STADTCODE	PPG	HNL	ANC	LAX	DEN	CHI	NYC	CCS	RIO	-2	RAI	GMT	LON	PAR	BER	ATH	CAI	JRS
SOMMER-/ WINTERZEIT	X	X	V	V	V	V	V	X	V	X	X	X	V	V	V	V	V	V
STADTNAME	Samoa	Honolulu	Anchorage	Los Angeles	Denver	Chicago	New York	Caracas	Rio de Janeiro		Praia	Greenwich	London	Paris	Berlin	Athens	Kairo	Jerusalem

GMT Unterschied	3	3	3.5	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	8	9	9	9.5	10	11	12
STADTCODE	JED	MOW	THR	DXB	KBL	KHI	DEL	DAC	RGN	BKK	HKG	BJS	SEL	TYO	ADL	SYD	NOU	WLG
SOMMER-/ WINTERZEIT	X	V	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	V	V	X	V
STADTNAME	Jeddah	Moskau	Tehran	Dubai	Kabul	Karachi	Delhi	Dhaka	Yangon	Bangkok	Hongkong	Beijing	Seoul	Tokio	Adelaide	Sydney	Noumea	Wellington

Gemäß den Bestimmungen über die Behandlung von Abfällen durch Elektronik- und Elektro-Altgeräte sind Quarzuhrenprodukte, deren Lebensdauer abgelaufen ist, selektiv zu sammeln, um sie dem Recycling zuzuführen. Sie können Ihre Quarzuhrenprodukte daher in einer unserer Verkaufsstellen oder an einer beliebigen Sammelstelle abgeben. Die selektive Sammlung, die Verarbeitung, die Bewertung und das Recycling dieser Produkte ist ein Beitrag zum Umweltschutz und zum Schutz unserer Gesundheit.

REGOLARE DISPLAY E FUNZIONAMENTO DEI PULSANTI



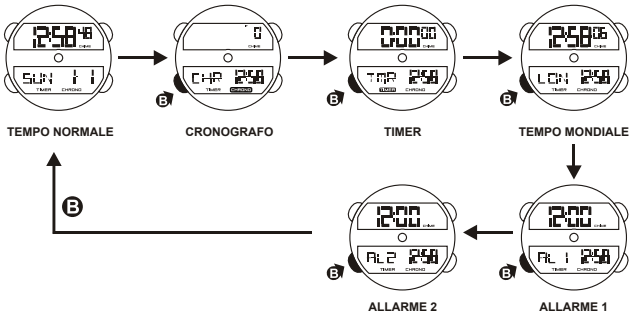
OPERAZIONE PULSANTE

- Ⓐ IMPOSTAZIONE
- Ⓑ MODALITA'
- Ⓒ REGOLARE, START/STOP
- Ⓓ LUCE

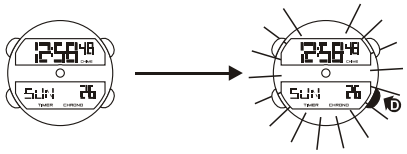
PRENDITI CURA DEL TUO OROLOGIO

1. Questo orologio contiene componenti elettromeccanici di alta qualità. Non tentare mai di aprire il contenitore o di rimuovere il coperchio posteriore.
2. Non azionare i pulsanti mentre si è sott'acqua, o durante il nuoto o l'immersione.
3. Se nell'orologio dovesse apparire acqua o condensa, far controllare immediatamente l'orologio. L'acqua può danneggiare le parti elettroniche dell' orologio.
4. Evitare urti forti: L'orologio è progettato per resistere agli urti in condizioni d'uso normali. Non sottoporlo a forti impatti o ad un uso brusco, e non farlo cadere su superfici dure.
5. Evitare di esporre l'orologio a temperature estreme.
6. Pulire l'orologio con un panno morbido e pulirlo solo con acqua. Evitare l'uso di prodotti chimici, specialmente sapone.
7. Tenere l'orologio lontano da forti campi elettrici e da elettricità statica."

COME CAMBIARE LA MODALITÀ DI VISUALIZZAZIONE



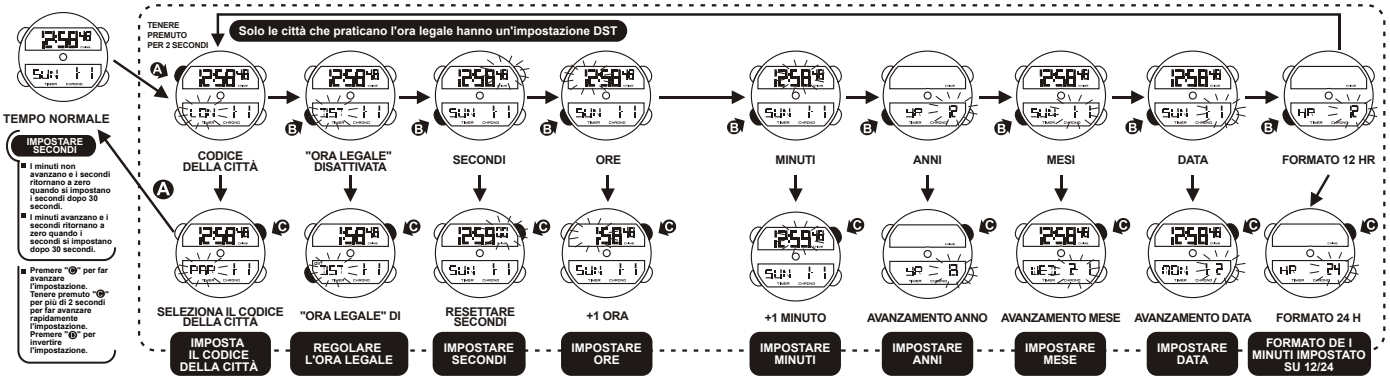
COME USARE LA LUCE



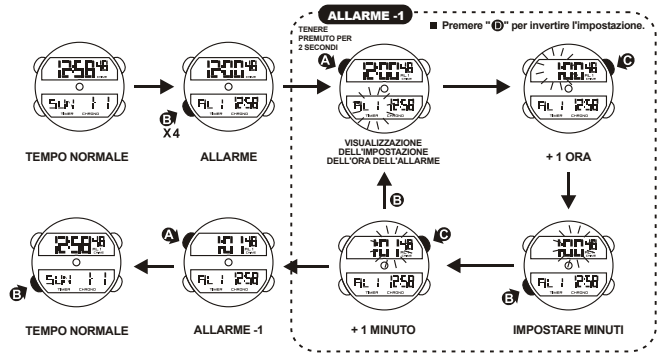
NOTA:

1. Questo orologio è dotato di una retroilluminazione elettro-luminescente (EL), l'orologio tende a perdere potenza illuminante dopo un uso molto lungo
2. L'illuminazione fornita dalla retroilluminazione può esser difficile da vedere sotto la luce diretta del sole

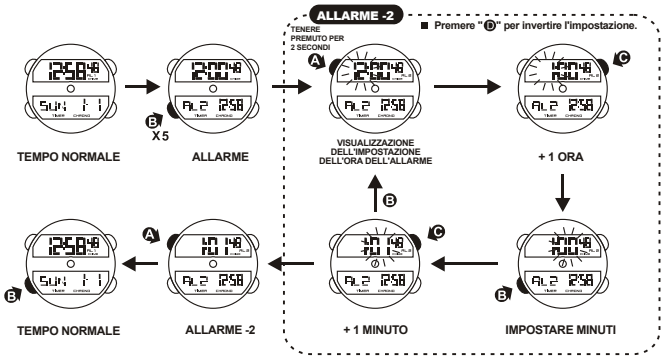
COME IMPOSTARE IL TEMPO NORMALE



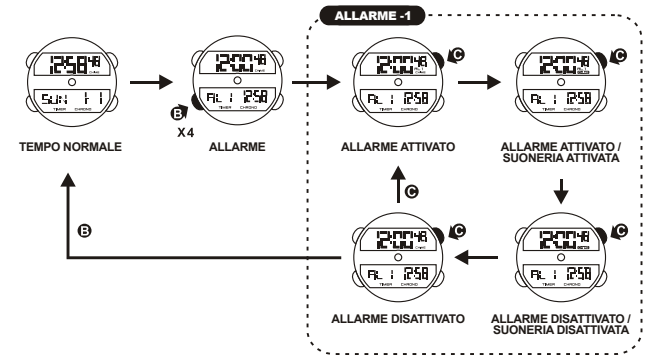
COME IMPOSTARE IL TEMPO DELL' ALLARME



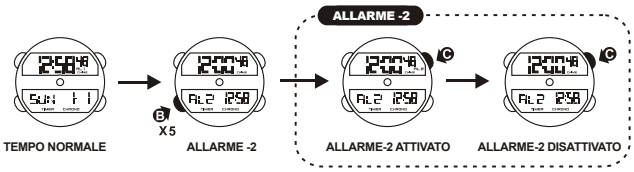
COME IMPOSTARE IL TEMPO DELL' ALLARME



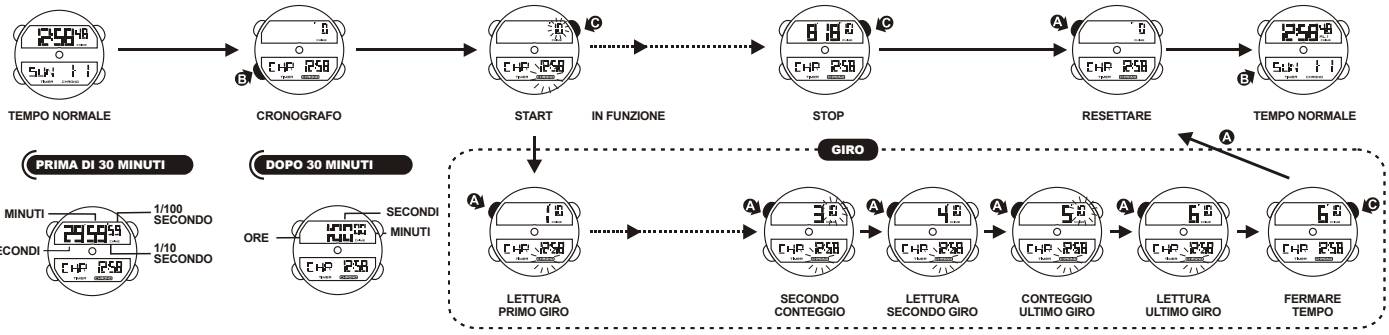
COME IMPOSTARE IL TEMPO DELL' ALLARME



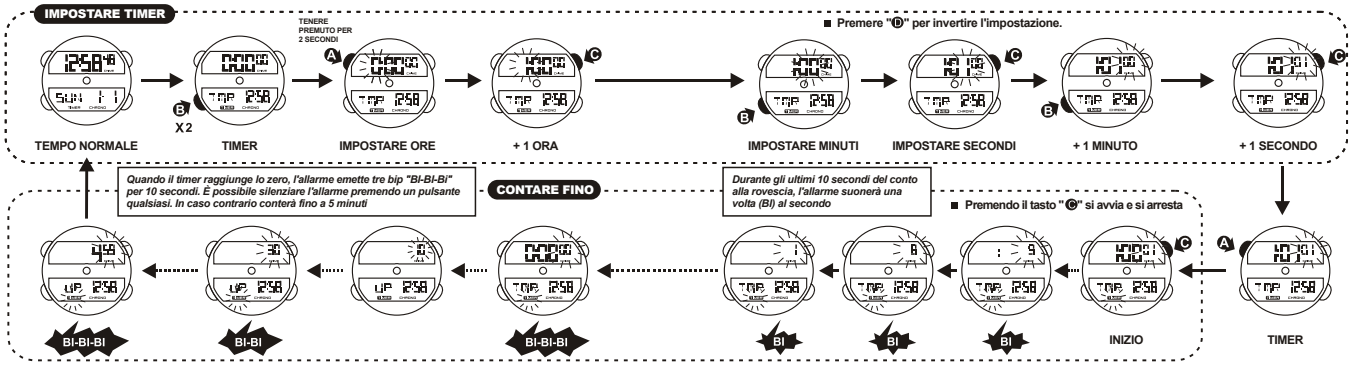
COME IMPOSTARE LA VISUALIZZAZIONE DELL'ALLARME-2



COME IMPOSTARE IL CRONOGRAFO

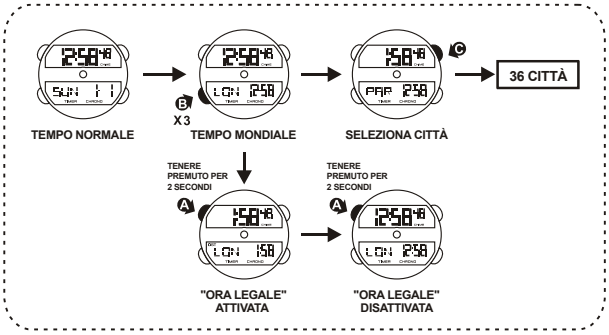


COME IMPOSTARE IL TIMER



COME IMPOSTARE IL TEMPO DEL MONDO

Solo le città che praticano l'ora legale hanno un'impostazione DST



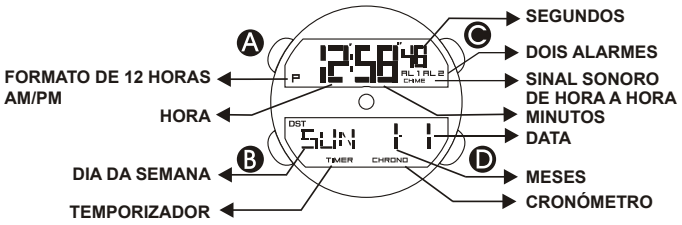
COME IMPOSTARE IL TEMPO DEL MONDO

36 nomi di città (x rappresenta l'assenza dell'ora legale, v rappresenta una funzione selezionabile dell'ora legale)

Differenza GMT	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0	0	1	1	2	2	2
CODICE CITTÀ	PPG	HNL	ANC	LAX	DEN	CHI	NYC	CCS	RIO	-2	RAI	GMT	LON	PAR	BER	ATH	CAI	JRS
ORA LEGALE	X	X	V	V	V	V	V	X	V	X	X	X	V	V	V	V	V	V
NOME CITTÀ	Samoa	Honolulu	Anchorage	Los Angeles	Denver	Chicago	New York	Caracas	Rio de Janeiro		Praia	Greemwich	Londra	Parigi	Berlino	Atene	Il Cairo	Gerusalemme
Differenza GMT	3	3	3.5	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	8	9	9	9.5	10	11	12
CODICE CITTÀ	JED	MOW	THR	DXB	KBL	KHI	DEL	DAC	RGN	BKK	HKG	BJS	SEL	TYO	ADL	SYD	NOU	WLG
ORA LEGALE	X	V	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	V	V	X	V
NOME CITTÀ	Gedda	Mosca	Teheran	Dubai	Kabul	Karachi	Delhi	Dacca	Yangon	Bangkok	Hong Kong	Pechino	Seoul	Tokyo	Adelaide	Sydney	Noumea	Wellington

Ai sensi dei regolamenti relativi alla manipolazione dei rifiuti provenienti da assemblaggi elettrici ed elettronici, i prodotti d'orologeria ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente per consentirne il trattamento. In qualsiasi nostro punto vendita o punto di raccolta autorizzato troverà gli appositi contenitori per lo smaltimento dei componenti del Suo orologio al quarzo. La raccolta differenziata, il trattamento, la valorizzazione ed il riciclaggio di tali prodotti contribuiscono alla salvaguardia dell'ambiente ed alla produzione della nostra salute.

MOSTRADOR E FUNCIONAMENTO DOS BOTÕES



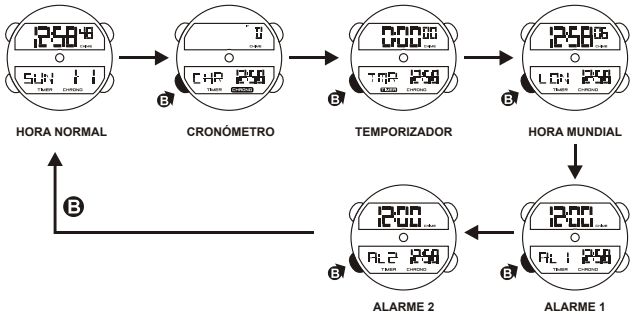
FUNCIONAMENTO DOS BOTÕES

- Ⓐ DEFINIR
- Ⓑ MODO
- Ⓒ AJUSTAR, INICIAR/PARAR
- Ⓓ LUZ

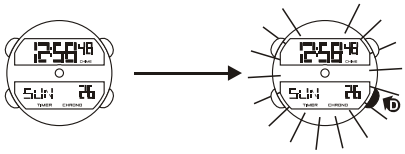
CUIDADOS A TER COM O SEU RELÓGIO

1. Este relógio contém componentes eletrónicos de precisão. Nunca tente abrir a caixa ou remover a tampa traseira.
2. Não utilize os botões debaixo de água quando estiver a nadar ou a mergulhar.
3. Caso exista água ou condensação no relógio, mande-o verificar imediatamente. A água pode corroer as partes eletrónicas no interior da caixa.
4. Evite o manuseamento brusco: O relógio foi projetado para resistir ao manuseamento em condições normais de utilização, sendo desaconselhável a sua utilização brusca ou queda em superfícies duras.
5. Evite expor o relógio a temperaturas extremas.
6. Limpe o relógio apenas com um pano macio e água limpa. Evite a utilização de produtos químicos, especialmente sabão.
7. Mantenha o seu relógio longe dos forte campos magnéticos e da eletricidade estática."

COMO ALTERAR O MODO DE APRESENTAÇÃO



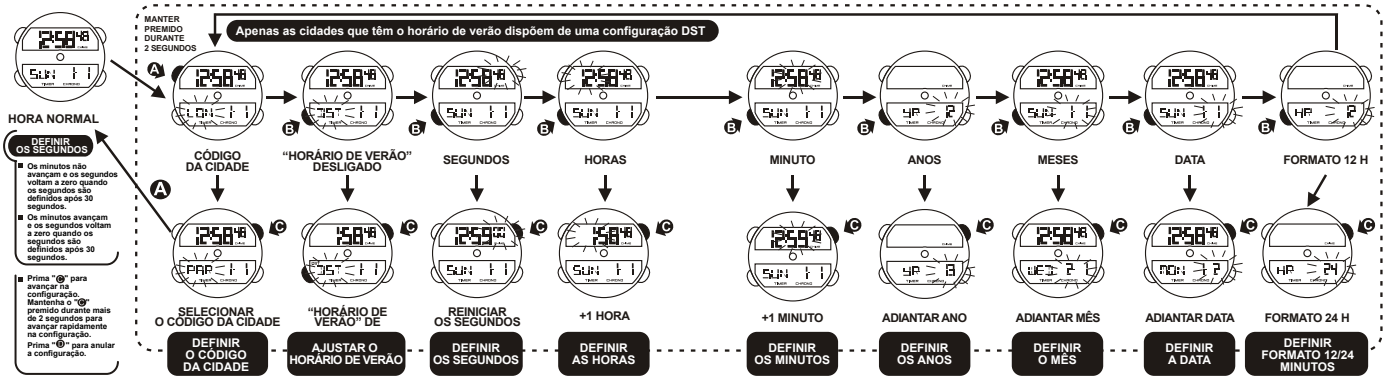
COMO UTILIZAR A LUZ EL



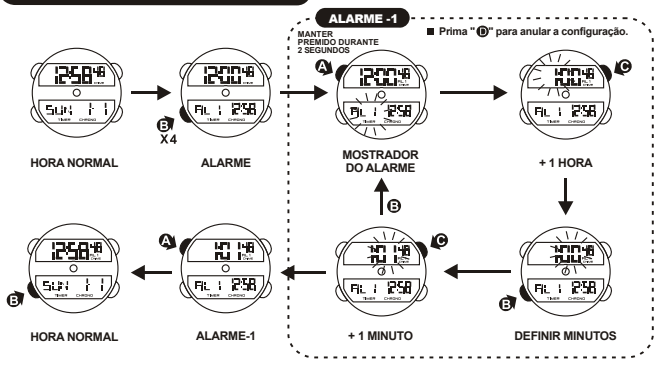
OBSERVAÇÃO:

1. Este relógio possui uma luz eletro-luminiscente (EL) de fundo, que tende a perder a sua potência após uma utilização muito longa
2. A iluminação fornecida pela luz de fundo pode ser difícil de ver quando vista sob a luz solar direta

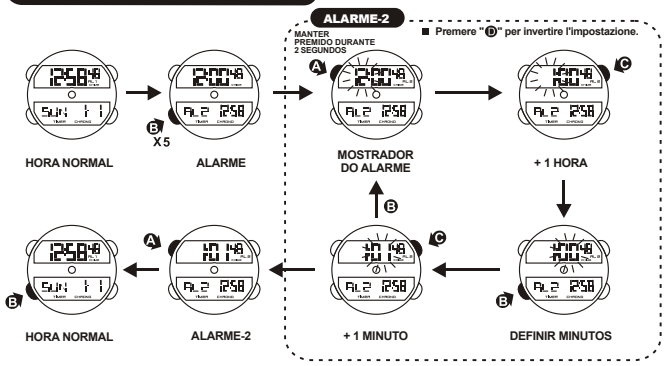
COMO DEFINIR AS HORAS



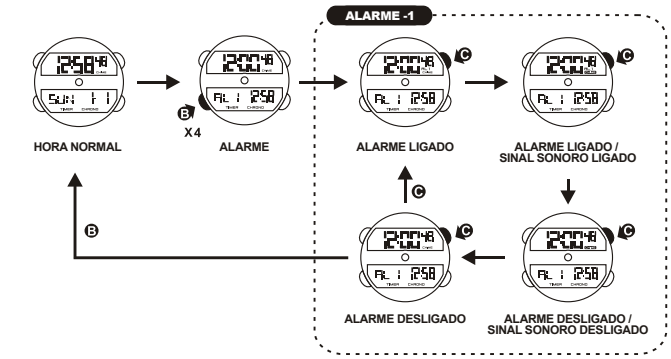
COMO DEFINIR O ALARME



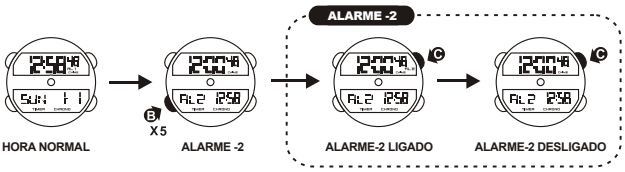
COMO DEFINIR O ALARME



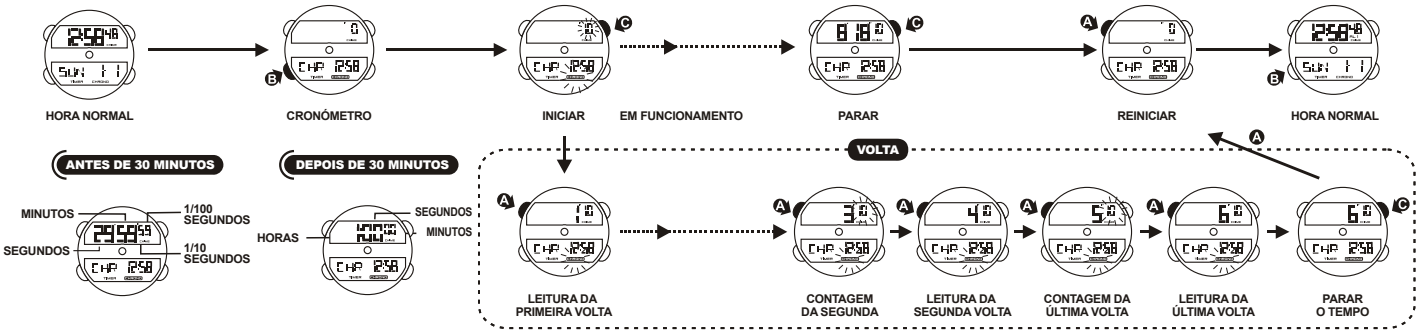
COMO DEFINIR O MOSTRADOR DO ALARME



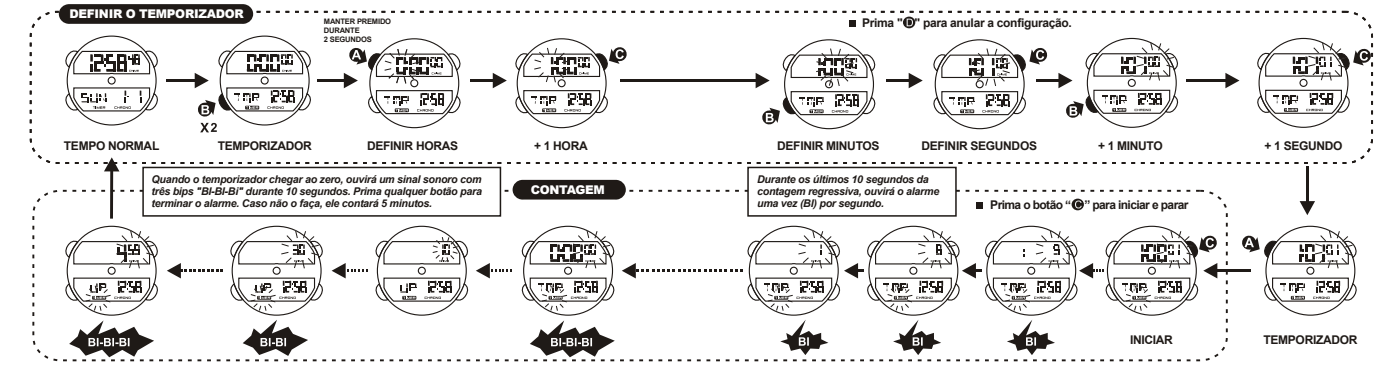
COMO DEFINIR O MOSTRADOR DO ALARME-2



COMO DEFINIR O CRONÓMETRO

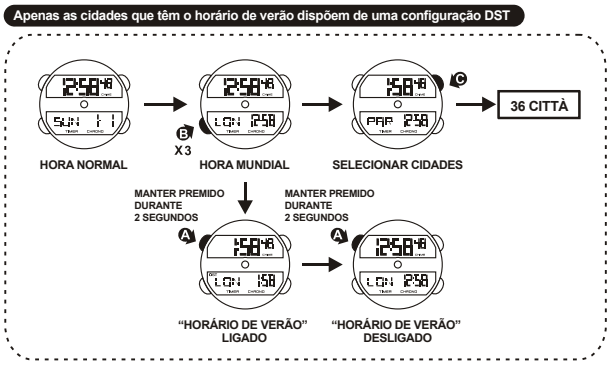


COMO DEFINIR O TEMPORIZADOR



COMO DEFINIR A HORA MUNDIAL

Apenas as cidades que têm o horário de verão dispõem de uma configuração DST



COMO DEFINIR A HORA MUNDIAL

36 nomi di città (x rappresenta l'assenza dell'ora legale, v rappresenta una funzione selezionabile dell'ora legale)

Diferença GMT	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0	0	1	1	2	2	2
CÓDIGO DA CIDADE	PPG	HNL	ANC	LAX	DEN	CHI	NYC	CCS	RIO	-2	RAI	GMT	LON	PAR	BER	ATH	CAI	JRS
HORÁRIO DE VERÃO	X	X	V	V	V	V	V	X	V	X	X	X	V	V	V	V	V	V
NOME DA CIDADE	Samoa	Honolulu	Anchorage	Los Angeles	Denver	Chicago	Nova Iorque	Caracas	Rio de Janeiro		Praia	Greenwich	Londres	Paris	Berlim	Atenas	Cairo	Jerusalém

Diferença GMT	3	3	3.5	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	8	8	9	9	9.5	10	11	12
CÓDIGO DA CIDADE	JED	MOW	THR	DXB	KBL	KHI	DEL	DAC	RGN	BKK	HKG	BJS	SEL	TYO	ADL	SYD	NOU	WLG
HORÁRIO DE VERÃO	X	V	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	V	V	X	V
NOME DA CIDADE	Jidá	Moscovo	Teerão	Dubai	Kabul	Carachi	Deli	Daca	Rangum	Bangkok	Hong Kong	Pequim	Seul	Tóquio	Adelaide	Sydney	Nouméa	Wellington

Em cumprimento das regras sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, os produtos de relojoaria de quartzo que tenham atingido o final da sua vida útil devem ser recolhidos seletivamente para seu processamento posterior. Os nossos produtos de quartzo podem também ser depositados em um dos nossos pontos de venda autorizados bem como em qualquer local autorizado para esse fim. La collheita separada, o tratamento, a avaliação e a reciclagem contribuem para a proteção do nosso ambiente e da nossa saúde.